

Mrs. Maheu for Ms. Clancy on the Legislative Committee on Bill C-63, An Act to establish the Canadian Race Relations Foundation.

Mrs. Duplessis for Mr. Nicholson on the Legislative Committee on Bill C-58, An Act to amend the Young Offenders Act and the Criminal Code.

Mr. Wenman for Mr. McCreath on the Legislative Committee on Bill C-63, An Act to establish the Canadian Race Relations Foundation.

Mr. Cole for Mr. Wenman on the Legislative Committee on Bill C-63, An Act to establish the Canadian Race Relations Foundation.

M^{me} Maheu en remplacement de M^{me} Clancy sur la liste des membres du Comité législatif du projet de loi C-63, Loi constituant la Fondation canadienne des relations raciales.

M^{me} Duplessis en remplacement de M. Nicholson sur la liste des membres du Comité législatif du projet de loi C-58, Loi modifiant la Loi sur les jeunes contrevenants et le Code criminel.

M. Wenman en remplacement de M. McCreath sur la liste des membres du Comité législatif du projet de loi C-63, Loi constituant la Fondation canadienne des relations raciales.

M. Cole en remplacement de M. Wenman sur la liste des membres du Comité législatif du projet de loi C-63, Loi constituant la Fondation canadienne des relations raciales.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 32(1), namely:

By Mr. Beatty, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Medical Research Council, together with the Auditor General's Report for the fiscal year ended March 31, 1990, pursuant to subsection 17(2) of the Medical Research Council Act, Chapter M-4, Revised Statutes of Canada, 1985. (English and French)—Sessional Paper No. 342-1/299A. (*Pursuant to Standing Order 32(5) permanently referred to the Standing Committee on Health and Welfare, Social Affairs, Seniors and the Status of Women*).

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Le document suivant, remis au Greffier de la Chambre, est déposé sur le Bureau de la Chambre, conformément à l'article 32(1) du Règlement, savoir:

Par M. Beatty, membre du Conseil privé de la Reine,—Rapport du Conseil de recherches médicales, ainsi que le rapport du Vérificateur général y afférent pour l'exercice terminé le 31 mars 1990, conformément à l'article 17(2) de la Loi sur le Conseil de recherches médicales, chapitre M-4, Lois révisées du Canada (1985). (Textes français et anglais)—Document parlementaire n° 342-1/299A. (*Renvoyé en permanence au Comité permanent de la santé et du bien-être social, des affaires sociales, du troisième âge et de la condition féminine conformément à l'article 32(5) du Règlement*).

ADJOURNMENT

At 2.39 o'clock p.m., the Speaker adjourned the House until Monday at 1.00 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

AJOURNEMENT

À 14h39, le Président ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à treize heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.